ΚΑΡΤ ΠΟΣΤΑΛ

Γιάννην Καρπάθαν. Ξέρετε καλὰ τὸν στίχο. Μὰ τὰ τραγούδια σας δὲν εἶνε παρ' ὅλα τοῦτα δημοσιεύσιμα. Χρειάζεται περισσότερη ἐργασία καὶ ὑπομονὴ γιὰ νὰ ἐπιτύχετε, γιὰ ν' ἀποφύγετε τὶς κοινοτυπίες ποὺ παρουσιάζετε τώρα. Ν. Ξανθάκην, Σάμον. Ἀπ' τὰ ποιήματά σας μόνον τὸ πρῶτον ἀρχίζει καλὰ «Ὦ ψυχὴ ποὺ ράθυμα... κτλ.». Βρίσκουμε ὅμως καὶ σὲ σας ἐλλείψεις ὁμοίας μὲ τοῦ κ. Καρπάθα. Προσπαθήσατε λοιπὸν νὰ βελτιωθῆτε μὲ τὴν μελέτην καὶ τὴν ἐργασίαν. Γράφετε καὶ διορθώνετε. Καὶ κυρίως μὴ βιάζεσθε νὰ δημοσιεύσετε στίχους σας. Φιφηνὴ Παπαδοπούλου. Τὸ πεζοτραγούδό σας ἀρκετὰ λυρικὸ καὶ μ' ἀρκετὸ αἴσθημα. Δυστυχῶς ὅμως ἀποφεύγουμε νὰ δημοσιεύουμε πεζὴν ποίησιν ἂν δὲν εἶνε ἐντελῶς ἀριστουργηματική. Ἀθ. Κωτσόπουλο. Περιγράφετε καὶ ζωγραφίζετε καλά. Τὸ θέμα σας ὅμως ὄχι πολὺ ἐνδιαφέρον. Μὴ γράφετε ἄλλοτε κι' ἀπὸ τὶς δυὸ πλευρὲς τοῦ χάρτου. Μιμ. Ζαχ. Τὸ ποίημά σας ὄχι ἐπιτυχές. Διαβάστε ποίησιν γιατὶ ἀγνοεῖτε καὶ τὸν στίχον. Στράτον. Τὰ ποιηματά σας ἀνεπιτυχῆ δυστυχῶς. Γιὰ τὰ καλά σας λόγια σας πολυευχαριστοῦμεν. Μιμην Πετρῆν. Τὰ βιβλία αὐτὰ τὰ ἔχομεν. Πάντως σας εὐχαριστοῦμεν· Τὸ ποίημά σας ἄνευ δικαιώματος κρίσεως. Ἰ. Κουντουρῆν, Σέρρας. Τὸ ποίημά σας ὄχι ἐπιτυχές. Ἀλ. Σοφιανόπουλον, Κερκυραν. Σας ἐταχυδρομήθη. Ἑλένην Φιλίππου. Ἡ κ. Γαλάτεια Καζαντζάκη κατοικεῖ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀναγνωστοπούλου 34. Ἀχριστοδουλίτην. Ἂν ἐλήφθη θὰ σας ἀπαντήσαμεν. Ἐκτὸς ἂν χάθηκε στὸ ταχυδρομεῖο. Γεωργ. Ἀρεόπουλον. Τὸ δικαίωμα κρίσεως εἶνε 3 δρχ. γιὰ τὰ ποιήματα καὶ 5 διὰ τὰ πεζα. Πάντως τὰ τραγούδια σας ἦσαν ἀνεπιτυχῆ. Α. Η. Τὸ ποίημά σας ὄχι ἐπιτυχές. Μως λέτε ὅτι κατὰ τὴν γνώμην σας εἶνε ὡραῖο καὶ ὅτι ἡ λέξεις του ἔχουν μεγάλη σημασία. Ἡμεῖς δημοσιεύουμε ἐδῶ ἀεριχοὺς στίχους καὶ δεχόμεθα νὰ τὸ κρίνουν οἱ ἀναγνῶσται μας.

Μακρυὰ ὁ νοῦς μου ταξειδεύει
Μακρυά, πολὺ μακρυά, σὲ χρόνια παιδιὰ
Μακρυὰ ὅπου κι' αὐτὸς ἐρωτᾶτε
Ἂν εἶν' ἀλήθεια ἢ ὀνείρατα πλαστά,
Τὰ ὅσα τότε εἶχαν συμβεῖ ὠϊμένα...
Παιχνίδια ἀθῶα, παιχνίδια τρελλὰ
Γιὰ νὰ μὲ ρίψουν γιὰ πάντα πλέον
Μέσα στοῦ κόσμου τὴν συμφορά,
Μέσα στοῦ κόσμου τὸ εἴδωλον βλέμμα
Τῶν φίλων νὰ εὕρω τὴν ἀποστροφὴ
Βάρβαρος ξύπνησε τὰ κοιμισμένα
Κι' ὁ νοῦς μου ταξειδεύοντας ρωτᾶτε
ἂν εἶν' ἀλήθεια
ἢ ὀνείρατα πλαστά...

Χρ. Δ. Τὸ ποίημά σας ὄχι δημοσιεύσιμον. Πολλοὺς (;) τακτικοὺς Ἀναγνώστας. Παρεξηγήσατε ἐντελῶς τὰ γραφόμενα. Τὰ παρεξηγήσατε τραγικῶς, μέχρι σημείου ἀπελπισίας. Ὁ Γαβριηλίδης δὲν περιφρονοῦσε τὰς ἀρχάς, τὰς ἤθελε εἰς τὸ ὕψος τῆς ἀποστολῆς των. Οὔτε πείσμων ἦτο, οὔτε παράλογος. Μακάρι νὰ εἶχεν ἡ Ἑλλὰς ἄλλον ἕνα Γαβριηλίδην σήμερα. Προσέχετε λοιπὸν ὅταν διαβάζετε, γιὰ νὰ μὴν πέφτετε τόσο τραγικὰ ἔξω... Θ. Ἀδαμαντίδη. Μὴ τοὺς προσέχετε τοὺς Δὸν Κιχώτους αὐτούς. Πάντως σὰς εὐχαριστοῦμεν θερμῶς γιὰ τὸ ἐνδιαφέρον σας ὑπὲρ τοῦ «Μπουκέτου». Γιὰ ποιὸ βιβλίο μας γράφετε; Γ. Βίτσαν. Τὸ ποίημά σας ὄχι ἐπιτυχές. Καὶ ἰδοὺ πρὸς ἀπόδειξιν ἡ ἀρχή:

Θλίψις μὲ πιάνει σὰν κυττῶ μὲς τὸ νεκροταφεῖο
Ἀνατριχιάζω σὰν κυττῶ εἰς ἕκαστον μνημεῖο
Νὰ χάνονται γιὰ μιὰ στιγμὴ πλάσματα τόσο ὡραῖα
Ἁρπάζ' ὁ χάρος ὁ σκληρὸς καὶ φέρνει ἐδῶ πέρα
Τί ἄδικο εἶνε ἀλήθεια μόλις στὸν κόσμο ἐρθοῦμαι
Ὅσω νὰ ἰδοῦμαι ἀκόμη τὸ φῶς πάλι στῆ γῆ νὰ ταφοῦμαι;
Συγκρατοῦμαι μόνον καὶ λέγω πῶς τὸ πνεῦμα δὲ θὰ χυθεῖ
Ἀλλὰ μᾶλλον τότε θὰ λάμψη ὅταν ἔμπη τὸ σῶμα στὴ γῆ.

Δὲν νομίζετε τώρα καὶ σεῖς πῶς δὲν εἶνε ποίημα αὐτό; Διαβάστε λοιπόν, φίλτατε, καὶ ἔχετε ὑπομονήν. Π. Δενδρινόν, Πάτρας. Στέλνετε τακτικὰ κίνησιν. Σας εὐχαριστοῦμεν γιὰ τὴν προπαγάνδαν ποὺ κάνετε ὑπὲρ τοῦ «Μπουκέτου». Τὸ ἴδιο γίνεται ἀπὸ πολλοὺς φανατικοὺς ἀναγνώστας μας στὰς ἐπαρχίας. Εἶνε οἱ ἀποκληθέντες «Μπουκετισταί», οἱ ὁποῖοι ἐργάζονται μ' ἐνθουσιασμὸν ὑπὲρ τοῦ περιοδικοῦ μας. Στ. Νικητάκην, Πειραια. Ποιητικὰς δάφνας δὲν θὰ σας στείλουμε οὔτε γιὰ τό... στιφάδο, ὅπως μας γράφετε καὶ σεῖς. Κι' αὐτὸ γιατὶ τὰ ποιήματά σας δὲν εἶνε ἐπιτυχῆ. Πρέπει λοιπὸν νὰ μελετήσετε πολύ, ἀφοῦ μάλιστα εἶσθε ἀπόφοιτος τοῦ δημοτικοῦ σχολείου. Δὲν γράφουνται ἔτσι εὔκολα τὰ ποιήματα. Πιστέψατέ μας... Πανον Σπεράτζαν, Μυτιλήνην. Δημοσιεύουμε ἐδῶ τὸ χαριτωμένο σας γράμμα καὶ σὰς σφίγγουμε κι' ἐμεῖς τὸ χέρι μ' ἀγάπη κι' ἐκτίμησι.

ΑΝΟΙΧΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

Κύριε Συντάχτη Μυτιλήνη 8|5|926

Δὲν ξέρω κι' ἐγὼ ἀπὸ πιὰ ἀκατάσχετη ὁρμὴ σοῦ γράφω, μὰ δὲ μπορῶ νὰ μὴ σὲ συγχαρῶ, γιὰ τὸ θαυμάσιο λεκτικό σου στὰ χιουμοριστικά σου Κάρτ-Ποστάλ.

Εἶμαι ἀναγνώστης θερμὸς τοῦ «Μπουκέτου» ἐγὼ κι' ὅλο μου τὸ σπῆτι. Ἐχτὸς ἀπ' τὴ διαλεχτή του ὕλη ποὺ διαβάζω ἀχόρταγα, κεῖνο ποὺ μὲ κάνει νὰ περνῶ μὰ... εὐθυμώτατες στιγμὲς εἶναι ἡ στήλη τῶν Κάρτ-Ποστὰλ χωρὶς ὑπερβολή.

Σοῦ σφίγγω λοιπὸν θερμὰ τὸ χέρι τόσο γιὰ τὸ θαυμάσιο χιουμοριστικὸ λεκτικό σου, ὅσο καὶ γιὰ τὴν εὐτυχῆ ἀπὸ μᾶς τοὺς ἀναγνῶστες ἀπάλλαξι τῆς ἀηδίας τῶν στίχων μερικῶν ποετάστρων.

Μὲ τί—μὰ τὴν ἀλήθεια ἀδιαντροπιὰ—ἔχουν τὴν ἀπαίτησι τῆς δημοσιεύσεως. Καϋμένη ποίησις! Ποῦ κατάντησες!.

Εἶναι λυπηρὸ ὁμολογουμένως, πῶς στὸν Ρωμηὸ καὶ μάλιστα στοὺς νέους λείπει ἡ αὐτοπεποίθησι, τὸ σοφὸ γνῶθι σαυτόν.

Ἂς ἐλπίσουμε πῶς ἡ μπαλταδιές σου, θὰ φέρουν σιγὰ-σιγὰ κάποια βελτίωση,

Τὸ εὔχομαι, μ' ἀγάπη

Πάνος Σπεράντζας

Π. Ι. Μ. Ἀργοστόλι. Μᾶς γράφετε νὰ σὰς λυπηθοῦμε καὶ νὰ δημοσιεύσουμε πάσῃ θυσίᾳ τὸ ποίημά σας, γιατὶ ἂν δημοσιευθῆ «θὰ πάρεις ὡς ἀμοιβὴν ἕνα... φιλί!...» Τί νὰ σας ποῦμε; Λυποῦμεθα πολὺ ποὺ δὲν θὰ σὰς κάμουμε αὐτὴ τὴ χάρι, γιατὶ τό ποίημά σας καὶ ἀπολύτως ἐπιτυχὲς δὲν εἶνε καὶ συμβαίνει νὰ εἶνε προσωπικό. Παρηγορηθῆτε λοιπὸν κ' ἐλπίζετε εἰς τὸ μέλλον. Ἀριστ. Φλωράκην. Τὸ πεζὸ ποίημά σας ὄχι ἐπιτυχές. Ἀλλὰ καὶ πολὺ μεγάλο ἀκόμη καὶ γραμμένο κι' ἀπὸ τὶς δυὸ πλευρὲς τοῦ χάρτου. Ἔχει δὲ μέσα καὶ μεγάλες ὑπερβολές. Γράφετε: «Σὰν νὰχαμε πάθει ἡλίασι ἀπὸ τὸ φεγγάρι» !... Βλέπετε λοιπὸν καὶ μόνος σας πῶς δὲν εἶναι καθόλου δημοσιεύσιμον. Ἀκρίτα ν, Ἀλμυρόν. Σὰς εὐχαριστοῦμεν. Ἡ μετάφρασίς σας θὰ δημοσιευθῆ μὲ τὴν σειράν της. Μ. Ράπτην. Μόνον ὁ «Ἀλῆς» τοῦ P. Halaru εἶνε δημοσιεύσιμος. Ἡ ἄλλη μετάφρασι καὶ τὸ πρωτότυπον ὑστεροῦν πολύ. Τὸν «Ἀλῆν» δημοσιεύουμε ἐδῶ:

Γυρμένος στὸ πλουμπιδιαστὸ ντιβάνι
κλώθει τὶς νειότης του τὰ ὄνειρα ὁ Ἀλῆς,
τὴ δόξα τῆς ἀρχαίας του φυλῆς
μὲς στοὺς καπνοὺς τὴ βλέπει ἀργά, κι' ἀργὰ τὴ γάνει...

Στοῦ μιναρὲ τὴν ἄκρη ξεπροβάλλει
ὁ ἱερὸς Ντερβίσης, καὶ στὴν πόλη,
τὸ μυστικὸ ποὺ τὸ γνωρίζουν ὅλοι
μὲ τὴ βαρειὰ φωνή του διαλαλεῖ καὶ πάλι...

...Τὶς σκλάβες του φωνάζει ὁ Πασσᾶς...
καὶ στοῦ προφήτη τὴ φωνὴ γυρνάει τ' αὐτί του...
χτυπῶντας, τὴ χαρὰ νοιώθει μαζύ του
καὶ ρίχνει τες νεκρὲς κάτου μὲ μιᾶς...

Κ. Προῦπον. Λάοισσαν. Τὸ πεζογράφημά σας ὄχι ἐπιτυχὲς δυστυχῶς. Γ. Μαζαράκην, Μεταξᾶτα (Κεφαλληνίας). Τὰ ποιήματά σας χωρὶς δικαίωμα κρίσεως. Ἐν τούτοις τὰ ἐδιαβάσαμεν καὶ δὲν τὰ εὕρομεν καθόλου ἐπιτυχῆ. Μὴ γράφετε στίχους εἰς καθαρεύουσαν. Ἀποτυγχάνουν φρικωδῶς. Ἰδοὺ π.χ. ἡ «Φαντασία» σας ποὺ δημοσιεύουμε ἐδῶ:

Εἰς φρικώδεις μαύρας νύκτας
π' ὀνειρεύετ' ἡ ψυχὴ
καὶ τοῦ γκιώνη ἡ ὀφυρίκτρα
μὲς' στὴν ἐρημιὰ ἠχεῖ.

Ὅπου μ' ὄνειρα πλανᾶται
κάθε ἐρωτικὴ καρδιά.
καὶ τὰ δύστυχα πουλάκια
κρύπτονται μέσ' στὰ κλαδιά.

Ὅπου ὁ βοριᾶς σφυρίζει
καὶ τὰ πάντα ὁρμητικῶς
ἀπωθεῖ, καὶ ἡ κραυγὴ των
ἀντηχεῖ σᾶν ποντικός!

Ἡ παρηγοριά μου θᾶσαι
καὶ ποτὲ δὲν θὰ φοβοῦμαι
καὶ μακρὰν μου κι' ἂν κοιμᾶσαι...
γλυκὰ ὄνειρα θὰ βλέπω κι' ὅλο θὰ [παρηγοροῦμαι...

Δὲν τὴν βρίσκετε καὶ σεῖς πολὺ παγεράν;... Γ. Φ. Παπανικολάου. Σὰς εὐχαριστοῦμεν. Τὰ ἔχομεν αὐτά. Φ. Βοσνιακον, Θεσ)νίκην. Τὸ πεζὸ τραγοῦδι σας ὄχι ἀπολύτως ἐπιτυχές. Α. Σ.... λόν, Κοζάνην. Στεῖλτε τα. Γιὰ νὰ δημοσιευθοῦν πρέπει νάναι ἀπολύτως καλά. Π. Κανδιάνον. Τὸ ποιηματάκι σας ὄχι ἐπιτυχές. Γ. Φλωρόπουλον. Τὸ νέον αὐτὸ ποίημά σας ἀνεπιτυχὲς δυστυχῶς.

Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ

ΛΕΩΝΙΔΙΟΝ.—Ἡ ὑπὸ τοῦ συλλόγου «Ἐξωραϊσμοῦ καὶ ὠφελίμων ἔργων Λεωνιδίου» δοθεῖσα ἑορὶτὴ καὶ ἄγορὰ διαφόρων κεντημάτων καὶ ταπήτων ἐγχωρίου βιομηχανίας ὑπῆρξεν ἐπιτυχὴς εἰς ἐμφάνισιν καὶ πλουσία εἰς ἀπόδοσιν, ὑπερβᾶσα πᾶσαν προσδοκίαν.

Τὸ προεδρεῖον τοῦ Συλλόγου ἀποτελούμενον ἀπὸ τοὺς κ. κ. Τροχάνην, Μακρυμίχαλον, Μπεκῦρον, Ὀλύμπιον, Σιώραν καὶ Μπαϊραχτάρην ἐδέχθη τὰ ἄπειρα συγχαρητήρια τῶν παρευρισκομένων.

Μεγάλως συνετέλεσαν εἰς τὴν ἐπιτυχίαν τῆς ἑορτῆς καὶ αἱ κ. Ροζάκη, Γκιώνη, Δρίτσα, Τροχάνη, Παπαδήμα, Μακρυμιχάλου, Γερακίτου, Χείλαρη, καὶ Τσούχλου.

Ἡ δὲ παρουσία τῶν δίδων Διβέρη, Μπουρνάκη, Ζαμπέλη, Κότσια, Μακρυμιχάλου, Παπανικολάου, Οἰκονομάκη, Ρουσάλη, Γεωργίτση, Μπαϊρακτάρη, Γολεγοῦ, Γεωργοπούλου, Γουλλέλου, Τσουκάτου, Πολίτου Κοκκίνου, Δημάκη, Δερνίκου, Κόκκορη, Κολενδριανοῦ, Γιαννούση μὲ τὶς ὡραῖες τουαλέττες προσέδωσαν ὄψιν θελκτικὴν εἰς τὸν πανηγυρισμὸν τῆς ἑορτῆς.

Φ.

ΑΡΓΟΣ.— Ὡραία ἀπογευματινὴ συγκέντρωσις εἰς τοῦ κ. Βασ. Ταρλῆ. Ἡ οἰκοδέσποινα κατεμάγευσε τοὺς κεκλημένους της μὲ τὰς περιποιήσεις της. Παρέστη μεταξὺ ἄλλων ὁ στρατηγὸς κ. Εὐάγ. Κούζης μετὰ τῆς κυρίας του, οἱ κ. κ. Γεώργ. Καραγιάννης, Μενούτης, Πετσιλῆς, Πυρλῆς, δὶς Πυρλῆ, Σωτ. Μενούτη, Α. Νικολαΐδη κλπ. Μεταξὺ τῶν χορευτριῶν διεκρίθησαν διὰ τὴν κομψότητα καὶ χάριν αἱ δίδες Τιτίκα, Λέλα καὶ Κοῦλα Καραγιάννη, Φαίδρα Μενούτη, Σοφία Νικολαΐδη, ἀδελφαὶ Πιτσιλῆ, Ἀγ. Καραγιάννη, Λύγδα, Μπέση Πλατανίδου κλπ. Πολὺ καλοὶ ἐπίσης χορευταὶ οἱ κ. κ. Σπήλιος Καραγιάννης, Παπαγιαννόπουλος, Σῶτος Πρῖνος, ἀδελφοὶ Πιτσιλῆ κλπ.

Γ. Ι. Π.

ΛΕΩΝΙΔΙΟΝ, (Κυνουρίας).—Πρὸ ἡμερῶν ἐδόθη στὴν αἴθουσα τοῦ Δημ. Σχολείου Θηλέων χορὸς ὑπὲρ τοῦ Σχολικοῦ Ταμείου.

Ἐχόρευσαν αἱ δίδες Καλύβη, Δερνίκου, Γεωργίτση, Γουλένου, Παπανικολάου, Γεωργοπούλου, Βογιατζῆ, Στ. Γιαννούση, Γολεγοῦ, Μ. Τσολομίτου, Στάθη, Κώτσια, Διβέρη, Ξόρια κ. ἅ. καὶ κ. κ. Βαρβέρης ἰατρός, Ν. Ξόριας, Μ. Μπεκῦρος, Λ. Γιαννούσης, Σταϊκόπουλος, Καρακλῆς, Βλαχάκης κ. ἅ. Ἀνάμεσα στὸν ἐκλεκτὸ κόσμο διεκρίναμε τὸν κ. Ν. Καραμᾶνον μετὰ τῶν δίδων ἀνεψιῶν του, τὸν γυμνασιάρχην κ. Καλούδην, τοὺς καθηγητὰς κ. κ. Θεοφίλην, Νάντην καὶ Παναγόπουλον μετὰ τῶν κυριῶν των. Τὸν εἰρηνοδίκην κ. Ν. Βιταλιώτην, τοὺς κ. κ. Ἀναγνωστόπουλον, Ὑφηλάντην, Δ. Γκιώνην, Δρίτσαν, Εὐάγ. Ροζάκην, Τσοῦχλον καὶ Β. Καλύβην μετὰ τῶν κυριῶν των, τοὺς κ. κ. Μ. Καλύβην, Τ. Μπεκῦρον, Ξ. Κουρμποῦζον, Παπαγεωργίου καὶ πολλοὺς ἄλλους.

Ἰωάννα Παπαδοπούλου